



СТРУКТУРНА ПЕРЕБУДОВА ЕКОНОМІКИ ВІДСТАЄ

Київ (УНІАР). — Проблема реформування власності й структурної перебудови промисловості привацьнаваж 10-го серпня крутий стіл у представників Світового банку в Україні. У проведенні структурної перебудови як на макро-, так і на мікрорівні стали помітні відставання, стверджує асистент Президента з економічних питань Валерій Литвицький. Тепер їдеться про спрявлення курсу.

Економію України як складову колишнього СРСР призначено незалежності промислових циклів, орієнтація на виробництво промислового продукту. Економіка такого типу містить у собі значний інфляційний потенціал. Успіхи у фінансовій стабілізації, на думку асистента Президента, не будуть довготривалими, якщо їх не підкріпить структурними змінами.

В. Литвицький навів цифри, згідно з якими рішення у 90-их роках вносила біля 30 відсотків. У травні цього року — 17, у червні — 15, у липні — 13. Минулого року спад промисловості вніс 34,3 відсотка, а за перший квартал цього року — 13,6. «Останні місяці дають підставу говорити, що еконо-

міка України виходить із стану рецесії і переходить у депресивну фазу стагнації», — констатує В. Литвицький. Під час засідання круглого стола висловлено думку, що спад виробництва відбувається за рахунок таких галузей, як машинобудування, легка і харчова галузі промисловості. Чи дозволять в таких умовах «спасати» українську легку промисловість, вразливішу й неконкурентоспроможнішу у порівнянні з чужоземним товаропроизводителем? Асистент Президента вважає, що насправді необхідно використувати селективний підхід до вирішення цих проблем.

Центром уваги політики на структуру перебудови держави поки що не має, вважає президент Асоціації Консультативних Фіrm України Олександр Паскавер, а стихійна структура перебудова йде досить добре. Коментуючи швидкі темпи спаду виробництва у деяких галузях промисловості, що організовані безосередньо на споживача, О. Паскавер висловлює припущення, що ці галузі швидше перебудовуються і саме тому криза в них глибша.

Ю. Звягільський виїхав з Ізраїля

Київ (Р. Р.). — Тут у середу, 9-го серпня, газета «Дейлі Експрес» повідомляла, що колишній виконавчий обов'язки прем'єр-міністра України Ю. Звягільський виїхав за межі Ізраїля. Це сталося після того, як автор статті в журналі «Вашингтон Пост» зазначив, що він не підтримує в діяльності Ю. Звягільського. Представники міністер-

ства національної безпеки Ізраїля припускають, що хтось в Україні публічно оголосив за хомом сім'ї та дітям Служби безпеки та часом повідомляв зацікавлених осіб. Цим, можливо, й пояснюється втеча Звягільського, оскільки між Україною та Ізраїлем існує договір про взаємну видачу злочинців, яких розшукує Інтерпол.

І. Кравець встановив світовий рекорд;

С. Бубка здобув золоту медальню

Гетеборг, Швеція. — Інесса Кравець, переможка легкоатлетки України, здобула золоту медалью для своєї країни на світових чемпіонатах легкоатлетів, які відбулися тут минулого тижня, встановлюючи при тому новий світовий рекорд у трискоку 50 футів і 10 1/4 дюйма.

У цих змаганнях Сергій Бубка, світовий чемпіон у

стрибку з жерданку, здобув другу золоту медалью для України стрибком 19 футів і 5 дюймів. Цього переможця в історії спорту, який здобув п'ять перших місць в одному виді спорту. Як відомо, С. Бубка має найбільше світових рекордів в історії спорту, побишив межу бігуна Павло Нурмі минулого року.

Економічний суд СНД хоче поширити повноваження

Москва (УНІАР). — Економічний суд СНД, створений 6-го липня 1992 року, розглядає питання про підлягання Чорноморської флотії. Про це повідомив генеральний секретар суду Віктор Гончар. Підкреслюючи важливість завдань щодо економічних розрахунків і законодавчого обґрунтування політики ЧФ, В. Гончар зазначив, що сьогодні не можна сподіватися на ефективність рішень Економічного суду СНД, оскільки вони мають рекомендаційний характер.

Держави СНД, за словами генерального секретаря суду, беруть до уваги такі рішення лише у тому випадку, коли їм це вигідно. Крім того, фінансові зобов'язання щодо утримання цієї структури виконують нині тільки Російська Федерація і Білорусія. Деякі члени Співдружності досі не делегували суддів до Москви, де міститься штаб-квартира Економічного суду, а тому із 16-ох суддів там працюють тільки 11.

В. Гончар підкреслив, що діяльність багатьох структур СНД — і Митного союзу, і Міждержавного еконо-

мічного комітету — була б значно ефективнішою, коли б Економічний суд отримав більші повноваження, виконуючи роль недержавної судової системи (у галузі економічних питань), рішення якої обов'язкові для всіх членів Співдружності. Економічний суд збирається поставити це питання восени під час нарад СНД.

Незалежні експерти вважають, що в поширенні повноважень Економічного суду зацікавлені у першу чергу ті члени СНД, які орієнтовані на інтеграцію незалежних держав. Тому зава В. Гончара: «На прикладі Економічного суду начебто випливає, дитина згорбана загальною неохочею згоди в СНД» і неохочею згоди. Оскільки економічна інтеграція в межах СНД тісно пов'язана із політичною, то деякі члени Співдружності, орієнтовані на збереження незалежності і самостійності, на думку аналітиків, не зацікавлені в перетворенні Економічного суду на наддержавну впливову структуру, а тому свідомо ігнорують його рішення.

РОЗВИВАЮТЬСЯ ТОРГОВЕЛЬНІ ЗВ'ЯЗКИ МІЖ УКРАЇНОЮ Й АРГЕНТИНОЮ

Київ (УНІАР). — Хоча розвиток торговельно-економічних зв'язків між Україною й Аргентиною розвивається досить повільно, існує взаємне зацікавлення у двосторонній співпраці. Про це наголошувалося 9-го серпня під час зустрічі першого заступника міністра зовнішньоекономічних зв'язків і торгівлі України Ігоря Подолова та першого заступника міністра закордонних справ, міжнародної торгівлі та культури Аргентини Еріке Фернандо Петрелі.

Нинішні економічні взаємини не відповідають потребам, — можливостям двох країн. Зовнішньоторгівельний обіг минулого року скоротився порівняно з 1993 роком на 31,7 відсотків і становив трохи більше 4-ох млн. дол. Скоротилися ук-

раїнський експорт, але збільшився імпорту з Аргентини з 1,029,6 до 1,146,3 тис. дол. Експорт послуг з України в Аргентину в 1994 році склав 1,137,7 тис. дол., імпорту з Аргентини в Україну — 409,4 тис. дол. За даними Міністерства Статистики України, за перший квартал біжучого року експорт українських товарів в Аргентину склав 1,1 млн. дол., імпорту — 0 дол. За цей же час експорт послуг в Аргентину вніс 231,8 тис. дол., імпорту — 1,4 тис. дол.

Підписуванням переговорів підписано українсько-аргентинську угоду про сприяння та взаємний захист інвестицій. У жовтні біжучого року Аргентину з державною візитою має відвідати Президент України Леонід Кучма.

Чеченці не збираються вертатися у склад Росії

Москва. — У Державній думі Російської Федерації відбулася пресова конференція депутата Анастасія Шабалда, який напередодні відвідав Чечню і мав ґрунтовну розмову з чеченським президентом Джохаром Дулаєвим.

А. Шабалда прийшов до висновку, що проведення чеченського національно-визвольного руху ніколи не погрожуватиме, щоб Чечня залишилася у складі Росії. Ми проговорили цілу ніч і я не переконався, що нема підстав сподіватися на добровільний вихід Чечні у склад Російської Федерації», — сказав А. Шабалда. Він зазначив, що чеченці не дозволять, щоб на території Чечні відбувалися переговори з Грозним росіяни зигнорували питання про політичний статус Чечні. Слане, на що може згодитися Д. Ду-

лаєв, то це визнати доцільність співробітництва з Росією в ділянці оборони.

А. Шабалда пояснив, чому чеченці відкидали з переговорів керівника їхньої делегації Усмана Імаєва. Справа в тому, що він був готовий визнати запропоновану російською стороною точку зору, згідно з якою політичний статус Чечні має стати предметом обговорення аж після нових виборів у Чечні. Тому всі члени Ради оборони Чечні висловилися проти дальшої участі У. Імаєва у російсько-чеченських переговорах і назвали його «неприйнятним обставинами інтересів Чечні».

А. Шабалда вважає, що «Росія прогала війну в Чечні» і якщо знову вдатися до збройного розв'язання проблеми, то «територію Чечні доведеться завоювати знову».

ФЕДЕРАЛЬНА КОМІСІЯ ВІДКИНУЛА КЛОПОТАННЯ В СПРАВІ СІ-БІ-ЕС

Джерзі Сіті, Н.Дж. (Роман Воронович, «Український Тиждень»). — Федеральна комісія інформації (ФІ-СІ-СІ) минулого місяця відкинула три клопотання української громади проти телевізійної мережі СІ-БІ-ЕС з приводу висвітлення на програмі «60-хвилин» короткого монтажу про рист антикомунізму в Україні під назвою «Огидне обличчя воєни».

Олександр Серафін з Трой, Міш., звернувся до зазначеної державної установи, щоб за так нехтування журналістичної етики, як нечестиві і перекручення фактів, телевізійній мережі СІ-БІ-ЕС не відмовили дозволу на їхні передачі в околицях Дітроїту і на це отримав негативну відповідь

17-го липня. Ще до відмови О. Серафініві негативну відповідь на своє прохання про відмову цієї телевізійної мережі дозволу здійснювати передачі в околицях Провіденс, Р. Ай., отримав мешканець того штату Олег Ніколішин. Третя відмова була Українському Конгресовому Комітетові Америки, який своє зажелання висловив 10-го листопада 1994 року, а відповідь отримав щойно 10-го липня 1995 року.

У загальному Еф-Сі-СІ свої негативні відповіді опера на тому, що ніколи не втраєває у те чи кореспондент базує свою передачу на точних фактах, як і не зобов'язує його включати додаткових фактів, щоб це опроримав негативну відповідь (Закінчення на стор. 3)

В Україні

Українські соціалісти мають свій прапор

КИЇВ. — Тут 3-го серпня у Міністерстві Юстиції України зареєстровано символіку Соціалістичної Партії України: прапор червоного кольору, у лівому куті зображення розгортаної книги, на якій — серп, молот і пшеничний колос.

Мешканці Закарпаття занепокоєні

УЖГОРОД. — У місцях компактного проживання мадярів в Закарпатській області широко обговорюється повідомлення мадярських засобів масової інформації про виселення нелегальних мадярських суддів на території проведення нелегального збройного режиму з окремими східними та південними судами держави, зокрема з Україною. За поясненням прем'єр-міністра Мадярищини Дюла Хорна, з яких він відступив по мадярському телебаченню, такий крок зумовлений «необхідністю захисту національних інтересів, посилення боротьби з зтиною економікою, організованою злочинністю». Останнє рішення уряду Мадярищини ще не ухвалено, однак учасники чергового засідання спільної україно-мадярської комісії з питань прикордонного співробітництва, що проходила днями в Ужгороді, зійшлися на думці, що такий захід мадярської сторони не стане перешкодою для злочинного світу, а негативно позначиться на простих грома-

Австрія допомагає українським дітям

КИЇВ. — Міністерство Закордонних Справ України повідомляло, що у молдовських таборав Австрії відпочивають українські діти, що постраждали від радіації. Федеральне Міністерство оборони цієї країни пообіцяло фінансувати проїзд і доглядати перебування в місті Бергенці (земля Форарльберг) групи хворих дітей з Києва. Нині в Австрії на лікування й відпочинок перебувають дві групи дітей з Києва — на загляданні Віденського магістрату — 1 з Овручського району Житомирської області — на запрошення австрійської молодіжної спілки «Червоні соколи».

Українці звернуться до президента Франції

КИЇВ. — «Ми не можемо допустити, щоб країна, яка дала світові Декларацію про прав людини, зробила свої традиції гуманізми і не сприяла збільшенню лівості від економічного розвитку» — це одне з пошережних 3-го липня відкритому листу представників українських громадських організацій — «Зеленого світу», «Ради миру», Союзу «Київ-Чорнобиль», «Гриніс Україна» тощо — до президента Франції Жака Шірака, в

якому міститься заклики касувати ядерні випробування. Українські громадські організації запропонували Ж. Шіраку ініціювати скликання конференції в Парижі, метою якої стане заборона ядерної зброї.

Вшановуєть пам'ять Н. Яремчука

ЧЕРНІВЦІ. — Тут 11-го серпня, до 40-го дня смерті Назарія Яремчука, його колеги Павло Дворський, Василь Зінкевич, Тарас Петриненко, Віталій Білоусов та інші вірки української спільноти організували концерт в пам'ять друга. Н. Яремчук був у числі першого колективу «Червоної руги» разом зі св. п. Володимиром Івасюком, Лево Дуднішником, Софією Ротару та Василем Зінкевичем. Його любили і за талант, за красу його душі, за щирі любов до людей, рідного краю, за вірність «Червоній ругі». Яремчука пам'ятають як людину, котра дуже достойно прожила свій земний шлях.

Американці оживають українські прилади в космосі

КИЇВ. — Інститут електронізації (М. Платона Національної Академії Наук України спільно з американською НАСА США готується проєктувати створення в Україні космічний інструмент, який працюватиме під час чергового польоту американського космічного корабля.

„Слово — це тепер найважливіша зброя!“

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. Кутимович). — Якось так склалося, що в останньому часі приходиться зустрічатися більше жінок з Україною, як чоловіків, і всі вони мають не лише високі пости у різних важливих професіях, але відзначаються чіткими глудами та поважними устанами у своїй праці.

Таким прикладом є Раїса Іванченко, яка зупинилася в редакції на розмову після 14-ої конференції в Урбані, про яку ми вже писали багато разів, а тепер зазначили на мене на руках копія доповіді Р. Іванченко на тему про російсько-українських міжнародних стосунків в системі новітньої російської політики.

Тема, як можна ствердити, вже із загальною, актуальна і доволі прикра — але з'ясована таким істориком, як і ним гостя — вона набуває особливого значення. Р. Іванченко — професор Інституту Культури в Києві і викладає історії України, відома загальною на як письменниця та автор щорічного історичних романів із теми з IX, XI і XIII сторіччя. Відома вона також із мо-



Р. Іванченко в редакції „Свободи“

нографії про Михайла Драгоманова і поєвстві про нього п. „Клятва“.

Але в часі відвідування „Свободи“ вона разе зупинилася на своїй науковій спеціальності і на проблемі поширення українського слова та боротьби, як каже, за це слово, за душі, за мову, бо вважає, що тепер слово — це найважливіша зброя.

Вона знає добре про поширення акцій русифікації та про важливість цього слова, яка вона ширила не лише на письмі, але дійсно своїми лекціями історії України та

М. Яковина ігнорує рішення суду

Київ (Р. Р.). — Тут 1-го серпня голова Старокішівського районного суду Києва М. Дуршаків звернувся до Кабінету Міністрів України з проханням вплинути на виконавчого обов'язки міністра культури М. Яковину, який не виконує рішення суду, виявляючи неповагу до суду та порушуючи закони.

Діючи рішеннями суду поновлено на пост ректора Інституту культури М. Поплавського, якого М. Яковина звільнив з праці усупереч закону», — сказано в документі.

Такі дії М. Яковини є недопустимі для державної службовця такого рівня», — пише суддя.

ВІДНАЧЕННЯ РОКОВИНИ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ У ФІЛІДЕЛЬФІ

Філадельфія. — Тут у четвер, 24-го серпня, в залі Українського Освітньо-Культурного Центру відбувся урочисте відзначення роковин незалежності України. Заплановано також містечку програму. Комітет для відзначення цього свята очолює голова УОКЦентру інж. Борис Захарчук.

У СВІТІ

СИЛІ БЕЗПЕКИ індійської столиці готові до екстремальних ситуацій у зв'язку з тим, що в Делі щодня днями проникли бойовики з мусульманських екстремістських груп, які домагалися відправлення свідку Джамуа і Кашмір від Індії. Є підстави очікувати диверсії, якщо сепаратисти хотять ліквідувати День незалежності республіки, що його країна святкує щороку 15-го серпня. На дельських вулицях стало набагато більше поліції, кожне авто при в'їзді в місто переходить ретельну перевірку. Через ґрунтовні мешканців столиці просять повідомити про залякання без дотримання пунктів, в яких можуть бути сховані вибухові пристрої. Подібних заходів центральний уряд вживає в межах усієї країни.

РОСІЙСЬКІ ВОЙОВІ принає, час зберігання яких виштовсюдились промислові в океан непотоплях сахалінських узбережжя, 26 липня відомості від заступки Аніва. Про це рішення російської влади повідомив представник сахалінської державної адміністрації А. Брискін. Боприсаїні і дотепер зупинялися у подібний спосіб, та доводилося про це лише декілька днів тому, коли військи вийшли на берег десанта гарматних набоїв поблизу міста Кірільов. Сахалінська прокуратура порушила за цим фактом кримінальну справу, але спостерігачі пені, що влада нікого не покарає і набої топитимуть в океані, може вже тільки трохи далі берега.

ЗГІДНО З ПОВІДОМЛЕННЯМИ тайванської преси, президент Тайваню Лі Денгює відмовився від запрошення взяти участь у спільній американсько-тайванській економічній конференції, яка відбувається 22–25-го серпня в Анкориджі, Аляска. Приватна візита тайванського лідера у ЗСА в червні цього року викликала значне ускладнення взаємин між Пекіном і Вашингтоном та Пекіном і Тайпеем. Надання американською владою в тій від Лі Денгює в Китай потрапували як порушення зобов'язання ЗСА проводити „політику єдиного Китаю“, і тому касувалися рід китайсько-американських спільних заходів.

В АМЕРИЦІ

СЛУЖБА ІМІГРАЦІЇ ТА НАТУРАЛІЗАЦІЇ повідомляє, що в останньому році значно збільшилася кількість аплікацій на громадянство ЗСА. Зокрема це відноситься до мешканців Каліфорнії мексиканського походження. Будучи досі не громадянином, що коли вони стануть громадянами, то вони втрачуть право уважати себе мексиканцями. Багато з них є легальними мешканцями ЗСА впродовж багатьох років, а діти їхні вже народилися тут. На думку працівників згаданої служби до цього також значно припинилися і закон з 1986 року, котрий дав право майже трьом міль. нелегальним іммігрантам у законний свій статус. Крім того, впливовими були також антиімміграційні почування, зокрема у Каліфорнії, та внесення законопроектів про зменшення допомоги незаконним іммігрантам.

ВАЖНЕ ДЛЯ ЧИТАЧІВ „СВОБОДИ“ — ЧЛЕНІВ УНКОСОУ

які досі платили передплату разом із вкладками за життєве забезпечення.

Повідомляємо, що до кінця місяця липня ц. р. Ваші вкладки включалися до передплати за „Свободу“.

Але від 1-го серпня ц. р. Вам доведеться платити передплату прямо до адміністрації „Свободи“, а забезпечення вкладки надаліше до секретаря Відділу, як до цього часу. Пригадуємо, що, починаючи від 1-го липня ц. р., обов'язок нове передплата „Свободи“ для членів:

\$75.00 за рік, або \$40.00 за півроку.

Членам, які разом із запитом на переписали чек на \$75.00 чи \$40.00 будуть зачислені передплати за черговий рік, або півроку.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛІЯ УНКОСОУ

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНАСосу \$75.00, на півроку \$40. За кожну зміну адреси \$10.00. Чеки і money orders виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи підписані авторами, не muszą відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потрібі виправляти і скорочувати надіслані матеріали.

За зміст оголошеної Редакції не відповідає.

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Право України на власні скарби

Дарма що Україна довгими століттями була під окупацією різних займанців, які завжди намагалися її грабувати в той чи інший спосіб, та все ж таки не змогли її цілковито сплюндрувати. Все це, не стримало волеволеного та працюючого українського народу, як до кінця свого культурного оновлення, що як той вічний Прометей оживав і творив нове життя з усім його багатством. Хоч за допомогою рідних таки яничари вивушували окупанти України найцінніші скарби народу та вивозили їх у свої краї, де заховували до здобутків своєї культури. Прикладів можна навести багато. Згадаймо скарби трипільських часів, дорожочинності з розкопок скитських могил, історію прийняття християнства, "Слово о полку Ігоревім", шапку Мономаха, незчисленні ікони, рукописи, старовинні книги, не говорячи вже про таланти українських вчених, мистців, композиторів, музик, співаків і т.д. Що не вдалося вивезти, бо було незручними, передано в руки таких, які безпощадно нищили ці тисячолітні здобутки українського народу — бібліотеки, монастирі, церкви та інші національні історичні реліквії.

Нині, коли Україна мала б змогу до нового рівня своєї самостійності та дальшого процесу свого державотворення, справа культури, а зокрема повернення її національних цінностей, повинна бути однією з найважливіших на денному порядку. Було б утвердження самостійності України — це дальший розвиток, прогрес демократії, економіки, політики; релігійного та культурного життя. Мирним процесом згаданих досягнень і рівночасною рішучістю шанування свого власного "я" Україна, яка ніколи не залишала на території її культурні здобутки своїх сусідів, заповнити собі місце та пошану серед незалежних держав світового співтовариства. Тепер, в час дальшої розбудови своєї незалежності, Україна має також право поставити перед усім світом справу про повернення скарбів культури, які незаконно опинилися поза її межами через різні історичні причини, і з такими кінчними для виховання майбутнього покоління, а з ним і дальшого утвердження її незалежності.

Тому правильне рішення зробив Уряд України, коли для цих справ створив Національну комісію з питань повернення в Україну культурних цінностей при Кабінеті Міністрів України, яка під головуванням Олександра Федорюка розпочала свою працю вже у січні 1993 року. Напевно ця Комісія зробила вже чимало в тому напрямку, щоб незаконно вивезені культурні надбання українського народу з-за кордону таки повернулися на рідні землі.

Тут мимолідові вирине питання, чи Уряд України і згадана комісія робить будь-які заходи для того, щоб з рук чужоземців, таки на території України, виводити ними присвоєні шедеври тисячолітніх надбав багатьох поколінь українського народу. На думку передусім приходять собор св. Софії, Києво-Печерська лавра, Почаївська лавра, Видубицький монастир і багато інших. Зарадяться настільки гадка, як можна вимагати повернення культурних пам'яток України з-за кордону, а не зробити порядку на території власної країни в першу чергу? Такий підхід до справи викликає тільки лютування і неповагу до державних властей. Невже ж цього не розуміють ті, що правлять державою? Чи, може, в них, не дай Бог, якісь інші міркування?

Варто було б відповідальним чинникам державної влади України подумати над цією справою, хоча, без сумніву, вона не є легкою, але важливі справи не бувають легкими до розв'язання. Одначе чотири роки є значним відроком часу і за них треба кому снім починати розраховуватися.

Дописи з життя громади, установ, організацій, інституцій чи осіб, включно з посмертними згадками-некрологами, мають бути не довші за три сторінки машинопису, писані через два інтервали на друкарській машинці і лише на одному боці листа паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися певних відступів по краях і писати розбірливо (декотро розуміє що вимову писаних великих літер, насправді літери мають бути малі, але великі прокинь по краях, щоб було де поправити речення, якщо задала потреба). Дописи слід надіслати до редакції до десяти днів після опісної події. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи і правити мову. Просимо дописувачів подавати повні імена і прізвища з своїх матеріалів, не скорочуючи їх. У випадку англійських назв чи прізвищ слід подати їх і по-англійськи і по-українськи — Редакція.

Як слід було чекати, найгірші прогнози звершилися: конституційний суд Російської Федерації цілком виправдав криваву розправу над чеченським народом, вчинену за імператорським наказом російського президента Бориса Єльцина.

Наказом порушення конституції не було. Все відбувалося за законом. Законно знищено, замордовано тисячі мирних жителів, дощенту зруйновані міста і села мирноголюбного народу, законно принесено в жертву вільні іміри десятки тисяч солдатів армії Гірчов.

Законно проігноровано благання російських матерів не посилали на смерть дітей у пекло несправедливої війни. Незважаючи на масові протести громадськості по всьому світі. Натомість віддано під суд усіх, хто не скорився наказам деспота. Злочинцями проголошено тих, хто відмовився брати участь у злочинах.

Більше того, визнано справедливим кривавий злочин, тому що він був вчинений в ім'я великої Росії. Це рішення, виправдає конституцію, є злочинним нагадуванням про законність усіх майбутніх кривавих розправ над непокінченими народами.

Напевне дехто намагався пояснити таку благорозність конституційного суду, так би мовити, жалісливостю до нещасного і значущого, який кар'єрною фактично скінчився. Невпевненість це для майбутнього.

Серед багатогранної діяльності охоронної приналежності в центрі сучасних містечок "Брама" в Києві. Про цю виставку повідомляло дещо з односторонньої інформації Центру сучасних мистецтв "Брама", що нею поділилася зі мною

Христіна Соєницька, координатор програми "Міжнародний Глобал Ріліф" з Американської асоціації лісництва з Вашингтону. Згідно з цією інформацією, тепер охороняються як пам'ятки природи 46 дереворіллях в Україні. До меморіальних дерев належать дерева, пов'язані з історичними подіями, людськими доллями та легендами. На жаль, немає точних даних про кожну з виставлених фотографій. Є лише твердження, що частина дерев пов'язана з іменами Богдана Хмельницького, Тараса Шевченка, Івана Франка, Лесі Українки та багатьох інших видатних діячів.

Багатогражданина, але благословенна земля українська є це багато світлими віконими і старовинними деревами. Вони, однак, чекають свого дослідження. Авторі згаданої виставки, ніро, є свідомі цього. У наведеній інформації вони і самі це кажуть: "Після проведеної в 1970—72 рр. інвентаризації вікових дерев минуло понад 20 років. Відбулись

Іван Самійленко

До президентського гроу-наближення або вже й сідає на нього інший російський імператор. Чимало їх уже починає маршувати до "Білого дому" з тими ж чорними задумками, що і попередній верховний правитель "девої" Росії. Це якраз

Василь Соколі

ЗЛОЧИНЦІВ ВИПРАВДАНО...

небезпечне виправдання розв'язує руки всім майбутнім екстремістам і конституційно дає право збройно розправлятися з усіма "соціалістами" для протравлення єдиної, невилічливої імперії.

Виправдання кривавого злочину прогностично набрало зухвалою характеру саме в час геноциду поразки агресора в Чечні. Про яке виправдання могла йти мова, коли вся злочинська кампанія завершилася визнанням агресора у неможливості поставити на коліна нездоланний народ Чечні.

Усього світові став ясним, що війну виграв чеченський народ. Незважаючи на колосальні втрати, командувача чеченської оборони

примусило російську воєнну систему за стил реальних переговорів про закінчення війни. Справедливо було сказано, що віднажна операція чеченського загону в Будьонівському належно відгукулася в Кремлі, протвердівши голови слухняних-гра-

бильових рублів, за своєю ганьбу! До яких маніпуляцій доведеться вдатися суддям, щоб надати своєму рішення пристойного вигляду, видно з того, що постаралися знати обвинувачення з головною винуватця чеченської авантюри призначенням до нього і кабінету міністрів. А коли акції, то і немає справжнього злочинця. А про суворого засудженого лист Єльцина, в якому, очевидно, містяться незаперечні докази його кар'єристичної провини, вельми справедливий судді з невинним виглядом згадали, що не могли брати того листа на розгляд, бо він був настільки засекречений, що навіть пропав, зник, навіс не було такою...

Розрахована на загальне примирення ухвала конституційного суду не може лишитися без широкого обговорення. Поперше, якщо ж позичимо збірку Державної Думи та Рада Федерації членів які вимагали інших результатів розслідування чеченської справи? Чи просять російські матері вивести з ладу загрозливі сиві. Що жакже світова громадськість?

Україна змушена буде вжити необхідних застережливих заходів для власної безпеки від загроз сил, інших конституційний суд Росії дозволив безкарно повернути чеченський варіант в інших неросійських краях.

великі зміни в житті країни та стали докляли. На сьогодні стан багатьох історичних дерев є нездоланим. І це як нездоланим, додам від себе. Ось у "Свободі" з 26-го липня ч.р. читаю у спомині Олександра Сера-

Володимир Сушко

СТАРОВИННІ ДЕРЕВА В УКРАЇНІ

Христіна Соєницька, координатор програми "Міжнародний Глобал Ріліф" з Американської асоціації лісництва з Вашингтону.

Згідно з цією інформацією, тепер охороняються як пам'ятки природи 46 дереворіллях в Україні. До меморіальних дерев належать дерева, пов'язані з історичними подіями, людськими доллями та легендами. На жаль, немає точних даних про кожну з виставлених фотографій. Є лише твердження, що частина дерев пов'язана з іменами Богдана Хмельницького, Тараса Шевченка, Івана Франка, Лесі Українки та багатьох інших видатних діячів.

Багатогражданина, але благословенна земля українська є це багато світлими віконими і старовинними деревами. Вони, однак, чекають свого дослідження. Авторі згаданої виставки, ніро, є свідомі цього. У наведеній інформації вони і самі це кажуть: "Після проведеної в 1970—72 рр. інвентаризації вікових дерев минуло понад 20 років. Відбулись

Іван Самійленко

ЦІНА ЗЛОЧИННОЇ УТОПІЇ

Минуло 65 років, коли 22-го квітня 1930 року в газеті "Известия" було опубліковано постановку частину вироку коллегії Верховного суду УРСР у справі Співки Визволення України (СВУ). Як відомо, пролітотом 42-ох днів, на 9-го березня до 20-го квітня 1930 року, в будівлю Державної Опері в тодішній столиці УРСР Харкові, Верховний суд совєтської України судив 45 провідних діячів — чвіт української науки і культури. Перем судом стали 23 провідні вчені України на чолі з вицепрезидентом Всеукраїнської Академії Наук і колишнім вицепрезидентом Української Центральної Ради академіком Сергієм Сфремовим. Решта підсудимих були відомі професії, релігійні та суспільно-громадські діячі України.

За червот 12 ночі на 20-до квітня 1930 року колегія суду закінчила читати свій суцільний вирок. Цей вирок був остаточної і не підлягав оскарженню. Дано паре касаді до Всеосюзного центрального виконавчого комітету (ВЦК) в Москві.

У вирокі Верховного суду сказано, що "СВУ організовано колишніми членами партії, які стояли на чолі проваду т. зв. УНР (Українська Народна Республіка)", що організація "СВУ в Україні була створена згідно з інструкцією СВУ за-

кордонем", себто "петлюрінським закордонним центром, що називав себе урядом УНР", що "контрреволюційна організація СВУ ставила за мету повалення совєтської влади, відокремлення України від Совєтського Союзу та реставрацію поміщицько-буржуазного ладу".

До проваду головної квіської групи, крім академіка Сфремова, належали: В. Чехівський — кол. міністер Уряду УНР, апостол Української Автокефальної Православної Церкви (УАПЦ), В. Ніколовський — міністер закордонних справ УНР, редактор "Словника української живої мови", С. Термайт — проф. Київського Інституту Народної Освіти, історик, В. Ганшов — проф. філології, член УАН, В. Дурдучківський — організатор першої української школи та гімназії в Києві, Г. Голоскевич — проф. філології, член УПАД, Л. Старичак-Черняхівська — письменниця, Г. Холодний — професор Київського Інституту Української Наукової Мови, мистецтв, К. Туркало — інженер-технолог, проф. хемії, кол. член УПАД, В. Підгайський — науковий співробітник УАН, кол. член УПАД, проф. Київського Медичного Інституту, М. Палудітський — орґанізатор і провідник СВУ та ряд інших.

З ЛІСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

А „Веселки” таки шкода...

Дуже шкода

В числі 127 з 7-го липня ч.р. в „Свободі” вперше появилися заклики ОПД до Управління УНСОУ та всього громадянства „Не даги загнати „Веселки”!

Вони й дійсно були ма, дисперси, великий сором, коли єдиний із дитячий журнал умре. Пам'ятаю, приїхавши до Америки, улаштуючись своє рдинне життя, організували українські школи при парафіях і „Веселка” відіграла велику ролу в праці з дітьми. Я особисто, не маючи на той час ніяких книжок до своїх конспектів, використовувала „Веселку”, хоч не була вона попервах такою нарядною, як вищодав останнім часом, а на простому не зовсім високої якості газетному папері, але зясовані статті, піршки дали змогу знайомити дітей, приривнені з народними цим сміярші, з українською дитячою літературою, виконували піршки для вивісних дітей на різних іміпрезах і концертах, знайомили з Україною і її визначними героями, що боролися за волю України, науковцями, літераторами, авторами тих піршків, які вони деклямували, з народною творчістю — казками, піснями. Ми тоді не мали відео ні телевізорів. Майже в кожній хаті була „Веселка”.

Зараз наших вулиць захлинула гарно виларана американська дитяча література з народними казками інтернаціонального характеру, і наші ж діти їх імі читають, до того дитячі програми на телевізії полегшують контакт батьків з дітьми, в той же час відбираючи українську мову з хати. В українській родині молодих навіть не мішаного породження не знають англійська мову (бо так скорше). Українська мовна для них є другою мовою.

За останні роки помітно зменшилася кількість дітей в українських парафіяльних школах і в суботних українських школах.

Олекса Гай-Головко

Мова

Мова — це людська очі,
В яких відбивається світ.
Без мови — прип'ясть тебе ночі
І разом з тобою той рік.

Мова — це людська серце,
Господар твого життя.
Без мови — для тебе смерть це
І роду — без вороття.

Мова — душа в твоїм тілі,
Душа — це Господь у тобі.
Якщо твоя мова злітіла,
То Господа втрапиш в собі.

Та з чистоту, що каїтне з тобою,
І страхом — цього не буде.
Тримай рідну мову живою,
Врятуєш свій рік і себе.

Крім головної, квіської групи, СВУ були проведені масові арешти і на периферії України. Так, наприклад, була заарештована дніпропетровська група та її провідник Петро Сфремов (брат акад. Сфремова), полтавська група — керівник Костя Тонкач, миколаївська група, керівник — Петро Бізляков, чернівецька група, керівник — Йосип Карпович, вінницька група, керівник Д. Адамовський, одеська група, керівник — академік УАН, історик Слабченко та інші.

Всі члени вищезгаданих груп були заарештовані, перейшли жовтні тортури та засуджені на закритих судах триїками ГПУ на довічне ув'язнення, заслані в категорії тюрми Архієпископ ГУЛаг, а певна частина із них пізніше була розстріляна.

Ця звична операція ГПУ досягнула свого найвищого апогею в 1930 році, а зокрема після процесу СВУ в Харкові. Тамні суди спеціальних триїок виривали з української тортури тисячі безземних мучеників — чвіт і провідників української нації. Для прикладу зупинюся коротко лише на Кременчуцькій окрузі Полтавської області, а також округ на території тоїшньої України було 41.

Юрій Юркович відбував термін заслання з весни 1930 року на Білороссько-Батьківському каналі ім. Сталіна. Після відбуття терміну він поселився в Києві в Харкові. В часі т. зв. „гласності” і „перестройки” йому пошталювали провести дослідження для доповіді до Верховного арешті і тортури в справі СВУ на Кременчуцькій в 1929-30 роках.

(Продовження буде)

У ЧЕТВЕР, 10-ГО СЕРПНЯ, федеральна лава присяжних оскаржила в 11-ох злочинців Тимоти МекВей і Террі Ніколаса, двох колишніх протестів з війська, які сдила спільна ненависть до Уряду ЗСА. Серед їхніх злочинів найважливіше — це зломлення федерального будинку в Оклахома Сіті 19-го квітня, де загинуло найменше 167 осіб в тому 15 дітей з підлітків, асел, що приміщувалися на другому поверсі згаданого будинку.

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО
внутрішні хвороби
приймає у Кіноі і виїжджає на виклики додому.
Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО
Профілактика хвороб і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленям.
Адреса у Мангеттені Адреса у Кіноі
ROCKFELLER CENTER 105-37 4th Avenue
630 5th Ave., Room 1803 Forest Hills, N.Y. 11375

Якщо потребуєте допомоги від досвідченого українського хіропрактика,
який розмовляє українською мовою, то домовтеся про відвідини телефонічно:
(216) 544-3737
Dr. Nestor Stychon,
Warren Chiropractic Clinic, 2103 Niles — Cortland Rd.
Warren, Ohio 44484

Під патронатом СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІПНИХ УКРАЇНЦІВ ФІЛЬМ
„УКРАЇНА В ОГНІ ОКРАДЕНА“
який охоплює все минуле України — від кінцевої доби до сьогодні, в кінцевій фазі продукції.
Одним фільм вимагає для закінчення додаткових фондів. Фільм „Україна в Огні Окрадена“ — це найбільша сина, яка покаже в правдивому світлі життя українців.
Міжнародні фільми, які показувалися більше як 1.000 раз, прошу вислати знімки розміром 4×6".
ЯРОСЛАВ КУЛИНИЧ, фільмовий продуцент
Поштові пропозиції надіслати на адресу: FILM FUND for „UKRAINA V OHNI OKRADENA“, No. of Account 9965, Self Reliance (N.Y.) FCU 108 Second Ave. New York, N.Y. 10003.

ЮВІЛЕЙНА ЗУСТРІЧ
УЧНІВ ГІМНАЗІЇ та МЕШКАНЦІВ
БАЙРОТУ
з нагоди 50-ліття заснування гімназії
відбудеться
в суботу, 16-го і в неділю, 17-го вересня 1995 року
на **СОЮЗІВЦІ, Кергонсон, Н. Й.**
На цей з'їзд щиро запрошуємо професорів, учнів та всіх колишніх мешканців байрського табору
ПРОГРАМА
Субота, 16-го вересня
Ресторація, товариські гутики, спільна знімка, коктейль, відкриття, бенкет з мистецтвими програмою, а відтак танцювальна забава.
Неділя, 17-го вересня
СЛУЖБИ БОЖІ, спільний полуденок та висвітлення фільмів і прозорок з попередніх з'їздів.
За ближчими інформаціями прошу телефонувати:
Ростислав Ратич — (908) 287-0635, або
Звенислава Романів (215) 677-3692
З огляду на обмежену кількість кімнат, управа СОЮЗІВЦІ просить якнайшвидше замовляти приміщення за адресою:
SOYUZIVKA — Ukrainian National Association Estate
Foodmore Road, Kerkonson, NY 12446
Tel.: (914) 626-5641
ДИЛОВИЙ КОМІТЕТ ГІМНАЗІЇ

„СВОБОДА“ —
НАЙСТАРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК —
СЛУЖИТЬ УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ ВЖЕ
ПОНАД 100 РОКІВ
Найкращий дарунок для бабусі чи дідуся мамин чи батька
Дарунок, який триватиме повний рік та справлятиме приємність обдарованій особі, це **УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК СВОБОДА**
Річна передплата: для членів \$75.00 для не членів \$100.00
Передплата виходить приблизно 35 або 45 центів за число
тел.: (201) 434-0237

ПРЕДСТАВНИКИ англійського уряду заявили, що країна стоїть на порозі „революції радіомовлення“. Мова йде про новий спосіб цифрової трансляції, який буде запроваджено в Великобританії від 1997 року. Цей спосіб дозволить значно збільшити кількість радіоканалів, оскільки цифрова інформація надходить у більш компактній формі, зчитується звичайною антеною і розшифровується спеціальним пристроєм. Уряд заявив, що під назустріч Бі-Бі-Сі та іншим станціям, яких з часом стане більше. Це зробить дану ділянку різноманітнішою і активізує конкуренцію. В 1997 році уйдуть у дію шість цифрових каналів. Збільшення можливостей радіо і зміна самого характеру висланих спричинить докорінні зміни й у звичках радіослухачів.

НА СЕНАТСЬКИХ ЗІЗНАННЯХ у справі Вайтхорста, що триває у Вашингтоні, високопоставлений урядовець, казав, що Біллі Дім неправильно обмежував початкові розслідування у справі самогубства дорядника Вісента Фостера і тим підірвав довіру громадянства до вислідів згаданого розслідування. Свідок Девид Марголіс, співпрацьник заступника державного прокуратора, докладно позитивував перед комісією про події під час обшуку бора В.Остера, який був заступником радного Білого дому. Його зізнання є прямим запереченням зізнань шефа покійного Бернарда Нуссбама, тодішнього радного Білого дому, який зізнався два дні раніше.

ФЕДЕРАЛЬНА...
(Закінчення зі стор. 1)
випли. Але водночас комісія вимагає вимагати від тих, що внесли клопотання, щоб представили неможливі до здійснення докази про викривлення правди. А згідно з твердженням адвоката Артура Белендока, задовольнити вимоги Еф-Сі-Сі можна на 6 тільки тоді, якщо Сі-Бі-Ес визнало свою вину, а про це як і справи виглядають, куди мріяти.
Адвокат О. Серафіна, А. Белендока і адвокат О. Ніколаса, Богдана Походять повідомили, що вносити-

„Слово...“
(Закінчення зі стор. 1)
Іванченко п. з. „Отрута“, про кінця Олгу, лежить як в манускрипті, як і інші твори, але на 2-му Світовому конгресі Союзу України, Клуб української інтелігенції ім. Богдана Делюго вирішив перевести при різних нагодах збірки на що найвишній вплив і притягнуті до збірки також українських підприємців-патріотів, покладаючись на дані добрі звичай галицької інтелігенції з першої Другої світової війни, коли це з нагоди різних свят передовою збіркою на „Прогіт“ чи „Рану Школу“ чи на видання потрібних книжок. Повідомлення про що збірку було в „Літературній Україні“ у транзі, а збірничі надіють зібрати до 1.000 дол. Яка це мала сума на порівняння ціни такого видання, в 3СА, і як хотілося б вірити, що ентузіастичні українського історичного роману матимуть успіх.
Пр. Іванченко не просить про це і навіть не намагає на поміщення адреси чи чекового конту, де було б можна писати листок на що так важливу цілю. Але ці численні докази поширеної русифікації у доповіді про міжетнічні стосунки, її твердження, що Росія забирала так інтелектуальні сили, як і фізичні, і переконання, що тільки диспоса може тепер допомогти — зобов'язують нас усіх, що ще рахуємо до членів цієї української диспоса. Тому не питаючи навіть згоди гості, яка вже давно бачила вилучення рідного Києва, подано із „Літературної України“ число конту, на яке можна зложити даток на видання повісті про княгиню Ольгу. Це число 700434, МФО 336354 у Регіональному Промісневстві України, а валютний рахунок в доларах ЗСА є ч. 136070601/001.

Після цього можна сказати, що Росія забирала так інтелектуальні сили, як і фізичні, і переконання, що тільки диспоса може тепер допомогти — зобов'язують нас усіх, що ще рахуємо до членів цієї української диспоса. Тому не питаючи навіть згоди гості, яка вже давно бачила вилучення рідного Києва, подано із „Літературної України“ число конту, на яке можна зложити даток на видання повісті про княгиню Ольгу. Це число 700434, МФО 336354 у Регіональному Промісневстві України, а валютний рахунок в доларах ЗСА є ч. 136070601/001.

Про молоденького, вікомко злібного хлопчину Ярослава Кльоца, наш щоденник писав вже не один раз. Минулого року він завдяки інформації допомоги Марії та Івони Іовниць перебував у них довший час та міг переїти складне, але дуже успішне, лікування у психічного спеціаліста очних недуг д-ра Василя Селезінки.

Я. Кльоц вийшов з талонівний так у музиці, як і в писанні та над від інтелектуальний. Зі здивуванням чи-

Я. Кльоц потребує дальшої допомоги



Я. Кльоц при фортепіані.

тали ми його спостереження з перебування в ЗСА, які помістила преса в Україні під назвою „Україні в Америці“

та усі враження, які він зумів скопити, не зважаючи на дуже слабкий зір. Його відвідини з мамом

у редакції „Свободи“ були справді зворушливі, а ширини його талантів — вишкова та ще у так молодому віці. Тому треба вістити, що Я. Кльоц потребує дальшого лікування, поїздок до нього із свого рідного Сквіра до Києва і Одеси так спонукають через і через звертатися до наших читачів з апелом допомоги, бо конту для нього у кредитиці „Самомоці“ в Нью Йорку дальше відкриті під числом 19384-00.

Self-Reliance Federal Credit Union, 108 Second Ave., New York, N.Y. 10003.

Хто читав глибокі поезії та статті його 12-літнього, хлопчини або має нагоду слухати його музики, напевно не проміне нагоди включитися у допомогу для дальшого розвитку талантів Ярослава.

МАРКО СЕМОТЮК — 12-ЛІТНІЙ АВТОР КНИГИ

Учня 8-ої класу однією з середніх шкіл Елмонтонгу, Альберта, Канада, Марко Семотюка, можна назвати одним успішним підписцем. Перша його бізнесова справа, за яку він взявся два року тому у 6-ій класі, увінчалася повним успіхом. Про це свідчить повідомлення засобів масової інформації трьох країн: Канади, ЗСА і України. А нещодавно, 27-го липня, в приміщеннях Організації Об'єднаних Націй відбулася його чергова пресконференція. Її організували представники місії при ООН трьох вищих названих країн з участю секретарів цих місій Євгена Козіва (Україна) та Кента Ваюна (Канада). Це була пресконференція 12-річного М. Семотюка — автора, вірніше укладача, 401-го веселого жартів для дітей. Конференція, що зібрала представників мас-медіа (газети, преса, телебачення) згадує, що виступав у ролі помічників і консультантів. Отже, родинне підприємство на чолі з тої 10-літнім сином і нуком.

Марко вклясав в класи жартів, загадки, головоломки, а також карикатури, які ми вдало ілюстровали книжка, не тільки прислав з України, а й своїми друзями з Канади і ЗСА. Виданню з „Black Diamond Publishers“ (Елмонтон) здійснює прекрасне видання з кольоровою, привабливою і символічною оформленням обкладинкою. В книжці є 18 розділів („Діти в школі“, „Політичні“, „Про тварини“, „Спорт і т. д.“ і навіть окремі розділи „Жарти Марка“, а його 8-річної сестрички Наталі).

М. Семотюк, як автор цього чудового збірки і як молода людина, як хвилюють проблеми світової спільноти, зокрема необхідність збереження толерантності.

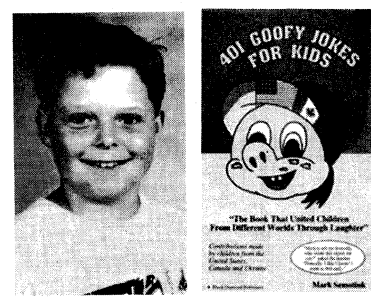
В Україні

(З інформації УНАР)

КОНТРАБАНДИСТИ НЕ БУЛИ УКРАЇНЦЯМИ

Київ. — Голова Державного комітету кордону України Віктор Баних повідомив, що затримані чотири військовослужбовці, які займалися контрабандою зброї, належать не українським, а російським військам, як повідомлялося в деяких засобах масової інформації, вони є військовослужбовцями митровського батальйону Молдови. На українсько-молдовському кордоні у них відібрали дев'ять ручних гранат і 12 гранат до підствольного стрільця.

Перший крок — написав і опублікував в Київській газеті „Молодь України“ (листопад 1993) листа з проханням листом прислати жарти. Була одержана маленька матеріалів винагорода (1 дол. за кожний жарт, що буде підібралий для книги), який пробудив в дітей України також бізнесову струнку



М. Семотюк

Заголовна сторінка книжки.

взаємозрозуміння, не зважаючи на расу, етнічну, релігійну розбіжність, глибоко переконаний, що його бізнес не в тому, що збірає і подає англійськомовним дитячому світові жарти і добрі настрій. Головне в тому, як змусив він у своєму листі на пресконференції в ООН, що ці спільна праця показала, що і діти можуть дати свій вклад в збереження і розвиток терпимості, злагоди між людьми. І це важливо сказати саме тепер, в рік, проголошений Генеральною асамблеєю ООН Роком толерантності.

І ще одне. Марко виступив як перекладач з української на англійську мову. Це стало можливим завдяки тому, що в своїй країні — Канаді навчається в англо-українській школі. І ця книга — символ приналежності тієї політики, яка створює можливість для широкого розвитку всіх етнічних культур.

На закінчення свого вступного слова автор склав особливий подяку лідерам української організації „Business Investing in Futures“, що наділили його на що двірничу працю, видавничу з „Black Diamond Publishers“ і найбільш — своїм співатором — тим російським, що відгукнулись на його запит і цей список, до речі — вміщений на початку книжки.

Книжка „401 веселес жартів для дітей“ накладом 10,000 є вже в продажі. Воно варта того, щоб знайти своїх читачів. Ми впевнені, що не тільки діти, а й дорослі матимуть від неї велику насолоду.

Фонди за продажі будуть приділені між програмою „Здобутки молоді“, спеціальною програмою, що займається перекладом медичної підтягнучої літератури з англійської на українську, а також для дітей Чорнобиль.

В останній день липня відбулося з цієї нагоди пресконференція в Торонто, де консули з України Олександр Соботвичевич автор передав для вручення адресатам в Україні (дітям, жарти яких ввійшли до книги) обійми винагороду і дарункові примірники книжки. Праця молодого бізнесмена на цьому не закінчується. Щорічно продовжується підготовка англо-українського видання. Це побажання висловили діти в Україні, де Марко з батьком побував в минулому році.

Бажаючі придбати книжку можуть телефонувати до видавництва (403) 428-8241 або 1-800-424-2386.

Ліда Корсун

Мій незабутній — улюблений МАМІ

ІВАНІ ІЗ ЯРОСВЕЧИВ КАЛИНИЧ

у ПЕРШУ РІЧНИЦЮ ВІДЛЕТУ у далавий блакитний позаворний світ



Іван Із Яаросевичів Калініч

ЛЮБОМИР

Поміняльні Богословування будуть відправлені в суботу, 19-го серпня, о год. 8-й ранку в Українських Католицьких Церквах

в НьюЙорк, Н. Дж. та в Кергонсоні, Н. Й.

У пам'яті покійної, жертвою 100 дол. на віднову Українського Народного Дому в коштовному відомому гораді Переміші, до покійної, закінчивши Північ Українського Інститу для Дітей та Учительський Семінар, дала життя мені.

Прошу рідних, приятелів та знайомих згадати мою найдорожчу маму у молитвах.

